



Mehanizam za međunarodne krivične sudove

MICT/1/Amend.4

13. novembar 2018.

Original: engleski

---

---

**IZMJENE I DOPUNE PRAVILNIKA O POSTUPKU I DOKAZIMA**

---

*JAVNO*

Na osnovu člana 13 Statuta Međunarodnog rezidualnog mehanizma za krivične sudove (dalje u tekstu: Statut, odnosno Mehanizam) i pravila 6 Pravilnika o postupku i dokazima Mehanizma (dalje u tekstu: Pravilnik), pravila 90 i 108 Pravilnika izmijenjena su i dopunjena odlukom sudija Mehanizma na plenarnoj sjednici održanoj bez ličnog prisustva, zaključenoj 6. novembra 2018.

Na osnovu člana 13(3) Statuta i pravila 6(B) Pravilnika, te izmjene i dopune stupile su na snagu usvajanjem od strane sudija 6. novembra 2018., a javno se obznanjuju ovim dokumentom, u skladu sa stavom 10 Uputstva o postupku predlaganja, razmatranja i objavljivanja izmjena i dopuna Pravilnika o postupku i dokazima Mehanizma, MICT/16/Rev.2, od 24. maja 2018.

Puni tekst izmijenjenih i dopunjenih pravila naveden je u Dodatku ovom dokumentu.

Dana 13.novembra 2018,  
U Haagu,  
Nizozemska.

/potpis na originalu/  
sudija Burton Hall  
Predsjedavajući Odbora za Pravilnik

# **DODATAK**

## Pravilo 90

### Nepoštovanje suda

- (A) Vršeći svoja inherentna ovlaštenja, u vezi s postupcima vođenim pred MKSJ-om, MKSR-om ili Mehanizmom, Mehanizam može proglasiti krivim za nepoštovanje suda one koji svjesno i hotimično ometaju provođenje pravde, uključujući svaku osobu:
- (i) koja svjedoči pred vijećem ili sudijom pojedincem, a uporno odbija da odgovori ili ne odgovara na pitanje;
  - (ii) koja objelodani informacije koje se odnose na taj postupak, svjesno time kršeći nalog vijeća ili sudije pojedinca;
  - (iii) koja se bez opravdanog razloga ogлуši o nalog vijeća ili sudije pojedinca da stupi pred vijeće ili sudiju ili da im dostavi dokumente;
  - (iv) koja prijeti svjedoku, zastrašuje ga, na bilo koji način mu nanese štetu ili mu ponudi mito, ili na drugi način utiče na svjedoka koji svjedoči ili je svjedočio ili će svjedočiti u postupku pred vijećem ili sudijom pojedincem, ili na potencijalnog svjedoka; ili
  - (v) koja prijeti bilo kojoj osobi, zastrašuje je, ponudi joj mito ili na drugi način nastoji primijeniti prinudu nad njom, s namjerom da tu osobu spriječi da ispuni svoju obavezu proisteklu iz naloga vijeća ili sudije pojedinca.
- (B) Podsticanje na izvršenje i pokušaj izvršenja bilo kog od djela kažnjivih po stavu (A) ovog pravila kažnjivi su kao nepoštovanje MKSJ-a, MKSR-a ili Mehanizma i povlače iste kazne.
- (C) Kada vijeće ili sudija pojedinac imaju razloga za sumnju da bi neka osoba mogla biti kriva za nepoštovanje MKSJ-a, MKSR-a ili Mehanizma, oni prosljeđuju stvar predsjedniku, a on će odrediti sudiju pojedinca koji može:
- (i) uputiti tužioca da istraži stvar u svrhu pripreme i podizanja optužnice za nepoštovanje suda;
  - (ii) kada kod tužioca, po mišljenju sudije pojedinca, postoji sukob interesa u vezi s predmetnim postupcima, uputiti sekretara da imenuje *amicus curiae* da istraži stvar i izvijesti sudiju pojedinca da li postoji dovoljan osnov za pokretanje postupka zbog nepoštovanja suda; ili
  - (iii) sam započeti postupak.

- (D) Osim u slučajevima iz odredbi člana 6 Statuta, ako sudija pojedinac smatra da postoji dovoljan osnov za postupak zbog nepoštovanja suda protiv neke osobe, on može:
- (i) u okolnostima opisanim u stavu (C)(i), uputiti tužioca da preduzme krivično gonjenje u toj stvari;
  - (ii) u okolnostima opisanim u stavu (C)(ii) ili (iii), izdati nalog *in loco* optužnice i zatim bilo uputiti *amicus curiae* da preduzme krivično gonjenje bilo sâm preduzeti krivično gonjenje u toj stvari.
- (E) Pravilnik se primjenjuje *mutatis mutandis* na postupak prema ovom pravilu. Rok za izjašnjavanje o krivici na osnovu pravila 64(A), za objelodanjivanje na osnovu pravila 71(A)(i), ili za podnošenje preliminarnih podnesaka na osnovu pravila 79(A) neće, pojedinačno, biti duži od deset dana.
- (F) Ako osoba optužena ili okrivljena za nepoštovanje suda ispunjava kriterije slabog imovinskog stanja koje utvrđuje sekretar, biće joj dodijeljen branilac u skladu s pravilom 43.
- (G) Maksimalna kazna koja se može izreći osobi proglašenoj krivom za nepoštovanje suda jeste kazna zatvora od najviše sedam godina ili novčana kazna od najviše EUR 50.000, ili oboje.
- (H) Novčana kazna se uplaćuje sekretaru na poseban račun.
- (I) Ako branilac bude proglašen krivim za nepoštovanje MKSJ-a, ili MKSR-a ili Mehanizma na osnovu ovog pravila, sudija pojedinac koji je tako presudio može takođe odlučiti da taj branilac više ne ispunjava uslove da zastupa osumnjičene ili optužene pred MKSJ-om, MKSR-om ili Mehanizmom ili da takvo ponašanje predstavlja nedozvoljeno ponašanje branioca iz pravila 47, ili oboje.
- (J) Na svaku odluku koju sudija pojedinac donese na osnovu ovog pravila može se bez traženja dozvole uložiti žalba. Najava žalbe podnosi se u roku od petnaest dana od dana zavođenja pobijane odluke. U slučaju da je odluka izrečena usmeno, najava se podnosi u roku od petnaest dana od dana izricanja usmene odluke, osim:
- (i) ako strana koja osporava odluku nije bila prisutna ili zastupana kad je odluka izrečena, u kom slučaju rok počinje teći od dana kad strana koja je osporava bude obaviještena o usmenoj odluci; ili
  - (ii) ako je sudija pojedinac najavio da će uslijediti pismena odluka, u kom slučaju rok počinje teći od dana zavođenja pismene odluke.

Žalilac podnosi žalbeni podnesak u roku od petnaest dana od podnošenja najave žalbe. Respondent podnosi odgovor u roku od deset dana od podnošenja žalbenog podneska, a žalilac može podnijeti repliku u roku od četiri dana od podnošenja odgovora.

**Pravilo 108****Davanje lažnog iskaza poslije davanja svečane izjave**

- (A) Vijeće ili sudija pojedinac može, *proprio motu* ili na zahtjev jedne od strana, upozoriti svjedoka na dužnost da govori istinu i posljedice koje mogu nastupiti ako to ne učini.
- (B) Ako ima čvrste razloge da vjeruje da je svjedok svjesno i hotimično dao lažan iskaz, vijeće ili sudija pojedinac prosljeđuje stvar predsjedniku, a on će odrediti sudiju pojedinca koji može:
- (i) uputiti tužioca da istraži slučaj u svrhu pripreme i podizanja optužnice za davanje lažnog iskaza; ili
  - (ii) kada kod tužioca, po mišljenju sudije pojedinca, postoji sukob interesa u vezi sa predmetnim ponašanjem, uputiti sekretara da imenuje *amicus curiae* da istraži slučaj i izvijesti sudiju pojedinca da li postoji dovoljno osnova za pokretanje postupka zbog davanja lažnog iskaza.
- (C) Osim u slučajevima iz odredbi člana 6 Statuta, ako sudija pojedinac smatra da postoji dovoljan osnov za postupak zbog nepoštovanja suda protiv neke osobe, on može:
- (i) u okolnostima opisanim u stavu (B)(i), uputiti tužioca da preduzme krivično gonjenje u toj stvari; ili
  - (ii) u okolnostima opisanim u stavu (B)(ii), izdati nalog *in loco* optužnice i zatim uputiti *amicus curiae* da preduzme krivično gonjenje.
- (D) Pravilnik se primjenjuje, *mutatis mutandis*, na postupak prema ovom pravilu.
- (E) Ako osoba optužena ili okrivljena za davanje lažnog iskaza ispunjava kriterije slabog imovinskog stanja koje utvrđuje sekretar, biće joj dodijeljen branilac u skladu s pravilom 43.
- (F) Sudija koji je bio član pretresnog vijeća kome je svjedok pristupio ne može suditi na suđenju svjedoku zbog davanja lažnog iskaza.
- (G) Maksimalna kazna za davanje lažnog iskaza poslije davanja svečane izjave jeste novčana kazna u iznosu od EUR 50.000 ili kazna zatvora do sedam godina, ili oboje. Sve novčane kazne se uplaćuju sekretaru na račun pomenut u pravilu 90(H).
- (H) Stavovi od (B) do (G) primjenjuju se, *mutatis mutandis*, na osobu koja je svjesno i svojevolumino iznijela lažne navode u pismenoj izjavi uzetoj u skladu s pravilima 110, 111, 112 ili 113, za koju ta osoba zna ili ima razloga da zna da može biti upotrijebljena kao dokaz u postupku pred MKSJ-om, MKSR-om ili Mehanizmom.

- (I) Na svaku odluku koju sudija pojedinac donese na osnovu ovog pravila može se bez traženja dozvole uložiti žalba. Najava žalbe podnosi se u roku od petnaest dana od dana zavođenja pobijane odluke. U slučaju da je odluka izrečena usmeno, najava se podnosi u roku od petnaest dana od dana izricanja usmene odluke, osim:
- (i) ako strana koja osporava odluku nije bila prisutna ili zastupana kad je odluka izrečena, u kom slučaju rok počinje teći od dana kad strana koja je osporava bude obaviještena o usmenoj odluci; ili
  - (ii) ako je sudija pojedinac najavio da će uslijediti pismena odluka, u kom slučaju rok počinje teći od dana zavođenja pismene odluke.

Žalilac podnosi žalbeni podnesak u roku od petnaest dana od podnošenja najave žalbe. Respondent podnosi odgovor u roku od deset dana od podnošenja žalbenog podneska, a žalilac može podnijeti repliku u roku od četiri dana od podnošenja odgovora.